



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3678
3 July 1996

CHINESE

第三六七八次会议临时逐字记录

1996年7月3日星期三,下午1时05分
在纽约总部举行

主席: 德雅梅先生

成员国: 博茨瓦纳

智利

中国

埃及

德国

几内亚比绍

洪都拉斯

印度尼西亚

意大利

波兰

大韩民国

俄罗斯联邦

大不列颠及北爱尔兰联合王国

美利坚合众国

(法国)

勒格瓦伊拉先生

索马维亚先生

王学贤先生

阿瓦德先生

艾特尔先生

萨内先生

马丁内斯·布兰科先生

维比索诺先生

卡尔迪先生

弗洛索维兹斯先生

朴先生

费多托夫先生

里奇蒙先生

英德弗思先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

下午1时05分开会

通过议程

议程通过。

克罗地亚局势

秘书长根据安全理事会第1043(1996)号决议提交的报告(S/1996/472和Add.1)

主席(以法语发言):我谨通知安理会,我收到了克罗地亚代表的信,他在信中要求邀请他参加关于安理会议程项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,诺比罗先生(克罗地亚)在安理会议席就座。

主席(以法语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆过渡时期行政当局的报告,即文件S/1996/472和增编一。

我谨提请安理会各成员注意文件S/1996/500,内载1996年6月28日克罗地亚常驻联合国代表给秘书长的信的案文。

在安全理事会成员磋商后,我受权代表安理会发表以下声明:

“安全理事会根据其第1037(1995)号决议第6段,审议了秘书长按照本决议于1996年6月26日提交的关于联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆过渡时期行政当局(东斯过渡当局)的报告(S/1996/472)。

“安全理事会注意到1995年11月12日签订的关于东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚

和西锡尔米乌姆的《基本协定》(S/1995/951,附件),正按照该《协定》制订的时间表加以执行。安理会特别赞赏地注意到非军事化的工作进展顺利,并于1996年6月20日完成。安理会对双方在此方面的合作表示满意。安理会吁请双方不要采取可能引起紧张的行动,继续就《基本协定》的所有方面同东斯过渡当局密切合作,维持该地区的和平与安全。安理会表示准备对报告建议延长在东斯过渡当局的联合国军事观察员的任务期限进行有利的审议。

“安全理事会对东斯过渡当局所完成的工作表示满意,特别是通过其各种业务性的联合执行委员会为该区域全体居民重建正常生活条件。安理会欢迎现在正作出努力开始使流离失所的人和难民返回他们在该区域的家园。安理会指出,同样重要的是应允许逃离西斯拉沃尼亚和克罗地亚其它地方、特别是克拉吉纳家园的人,返回其原来的家园。安理会呼吁双方在此方面与东斯过渡当局充分合作。

“安全理事会回顾1996年5月22日主席的声明(S/PRST/1996/26)。安理会遗憾的是,克罗地亚共和国政府尚未采取步骤通过一项全面的大赦法,大赦自愿或被迫在原联合国保护区内塞族当局民事行政部门、军队或警察部队任职的人,但依国际法规定犯有战争罪行者除外。安理会敦促应尽快采取这一行动,并要求克罗地亚政府为此目的与东斯过渡当局合作。

“安全理事会关切特别是自4月份关闭该区域最重要的经济资源杰莱托弗奇油田以来,该区域经济局势恶化,还关切地方行政当局因此缺乏收入,不能支付该区域薪金和其它业务开支。安理会敦促克罗地亚共和国政府同东斯过渡当局密切合作,为地方行政当局和公用事业查明和提供经费。安理会又强调经济发展对稳定该区域的重要性。

“安全理事会支持东斯过渡当局建立和训练一支过渡时期警察部队的努力,该部队主要负责维持治安,并受过渡时期行政长官的领导和联合国民警的监督。安理会还支持东斯过渡当局和联合国难民事务高级专员努力促进人道主义

目的的排雷工作。安理会呼吁各国和其它有关国家紧急捐款支持这些活动。

“安全理事会赞扬过渡时期行政长官和东斯过渡当局的全体人员,他们取得了令人印象深刻的成就,安理会对他们表示全力支持。

“安全理事会将继续处理此案。”

本声明将作为安全理事会文件印发,文号为S/PRST/1996/30。

安全理事会就此结束现阶段对该议程项目的审议。

下午1时15分散会